

1.All glory be to Allah before one and all!	1.subhāna allāhi qabla kulli aḥadin	1.سُبْحَانَ اللَّهِ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah after one and all!	wa subhāna allāhi ba`da kulli aḥadin	وَسُبْحَانَ اللَّهِ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah with one and all!	wa subhāna allāhi ma`a kulli aḥadin	وَسُبْحَانَ اللَّهِ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah; our Lord exists eternally while the all will vanish!	wa subhāna allāhi yabqā rabbunā wa yafnā kullu aḥadin	وَسُبْحَانَ اللَّهِ يَبْقَىٰ رَبُّنَا وَيَفْنَىٰ كُلُّ أَحَدٍ
All glory be to Allah with such glorification that exceeds all the glorifications of those who glorify Him;	wa subhāna allāhi tasbiḥan yafḍulu tasbiḥa almusabbiḥīna	وَسُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَفْضَلُ تَسْبِيحَ الْمُسَبِّحِينَ
with much excellence that exceeds all others.	faḍlan kathīran qabla kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah with such glorification that exceeds all the glorifications of those who glorify Him;	wa subhāna allāhi tasbiḥan yafḍulu tasbiḥa almusabbiḥīna	وَسُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَفْضَلُ تَسْبِيحَ الْمُسَبِّحِينَ
with much excellence that remains after all others.	faḍlan kathīran ba`da kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah with such glorification that exceeds all the glorifications of those who glorify Him;	wa subhāna allāhi tasbiḥan yafḍulu tasbiḥa almusabbiḥīna	وَسُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَفْضَلُ تَسْبِيحَ الْمُسَبِّحِينَ
with much excellence that is with all others.	faḍlan kathīran ma`a kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا مَعَ كُلِّ أَحَدٍ
All glory be to Allah with such glorification that exceeds all the glorifications of those who glorify Him;	wa subhāna allāhi tasbiḥan yafḍulu tasbiḥa almusabbiḥīna	وَسُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَفْضَلُ تَسْبِيحَ الْمُسَبِّحِينَ
with much excellence to our Lord Who shall exist eternally while all others will vanish.	faḍlan kathīran lirabbanā albāqī wa yafnā kullu aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا لِرَبِّنَا أَلْبَاقِي وَيَفْنَىٰ كُلُّ أَحَدٍ
All glory be to Allah with such glorification that is uncounted, unrealized,	wa subhāna allāhi tasbiḥan lā yuḥṣā wa lā yudrā	وَسُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا لَا يُحْصَىٰ وَلَا يُدْرَىٰ
unforgettable, unending,	wa lā yunsā wa lā yablā	وَلَا يُنْسَىٰ وَلَا يَبْلَىٰ
unrelenting, and ceaseless.	wa lā yafnā wa laysa lahū muntahā	وَلَا يَفْنَىٰ وَلَا يَنْتَهَىٰ
All glory be to Allah with glorification that is as eternal as He is	wa subhāna allāhi tasbiḥan yadūmu bidawāmiḥī	وَسُبْحَانَ اللَّهِ تَسْبِيحًا يَدُومُ بِدَوَامِهِ
and as remaining as He is in the years of the worlds,	wa yabqā bibaqā'ihī fī siniyyi al`ālamīna	وَيَبْقَىٰ بِبَقَائِهِ فِي سِنِي الْعَالَمِينَ

the months of the ages, the days of the world,	wa shuhūri aldduhūri wa ayyāmi alddunyā	وَشَهْوَرِ الدُّهُورِ وَأَيَّامِ الدُّنْيَا
and the hours of night and day.	wa sā`āti allayli walnnahāri	وَسَاعَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
All glory be to Allah incessantly and with eternity	wa subhāna allāhi abada al-abadi wa ma`a aliabadi	وَسُبْحَانَ اللَّهِ أَبَدَ الْأَبَدِ وَمَعَ الْأَبَدِ
that no number can describe it,	mimmā lā yuḥṣīhi al`adadu	مِمَّا لَا يُحْصِيهِ الْعَدَدُ
no eternity can stop it	wa lā yufnīhi al-amadu	وَلَا يُفْنِيهِ الْأَمَدُ
and no eternity can interrupt it.	wa lā yaqṭa`uhū al-abadu	وَلَا يَقْطَعُهُ الْأَبَدُ
Blessed be Allah, the best of creators.	wa tabāraka allāhu aḥsanu alkhāliqīna	وَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ
2. All praise be to Allah before one and all!	2. walḥamdu lillāhi qabla kulli aḥadin	2. وَالْحَمْدُ لِلَّهِ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
All praise be to Allah after one and all!	walḥamdu lillāhi ba`da kulli aḥadin	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ
All praise be to Allah with one and all!	walḥamdu lillāhi ma`a kulli aḥadin	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ
All praise be to Allah; our Lord exists eternally while the all will vanish!	walḥamdu lillāhi yabqā rabbunā wa yafnā kullu aḥadin	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ يَبْقَى رَبَّنَا وَيَفْنَى كُلُّ أَحَدٍ
All praise be to Allah with such praise that exceeds all the praise of those who praise Him;	walḥamdu lillāhi ḥamdan yafḍulu ḥamda alḥāmidīna	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يُفْضَلُ حَمْدَ الْحَامِدِينَ
with much excellence that exceeds all others.	faḍlan kathīran qabla kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
All praise be to Allah with such praise that exceeds all the praise of those who praise Him;	walḥamdu lillāhi ḥamdan yafḍulu ḥamda alḥāmidīna	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يُفْضَلُ حَمْدَ الْحَامِدِينَ
with much excellence that remains after all others.	faḍlan kathīran ba`da kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ
All praise be to Allah with such praise that exceeds all the praise of those who praise Him;	walḥamdu lillāhi ḥamdan yafḍulu ḥamda alḥāmidīna	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يُفْضَلُ حَمْدَ الْحَامِدِينَ
with much excellence that is with all others.	faḍlan kathīran ma`a kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا مَعَ كُلِّ أَحَدٍ
All praise be to Allah with such praise that exceeds all the praise of those who praise Him;	walḥamdu lillāhi ḥamdan yafḍulu ḥamda alḥāmidīna	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يُفْضَلُ حَمْدَ الْحَامِدِينَ
with much excellence to our Lord Who shall exist eternally while all others will vanish.	faḍlan kathīran lirabbanā albāqī wa yafnā kullu aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا لِرَبَّنَا الْأَبَاقِي وَيَفْنَى كُلُّ أَحَدٍ

All praise be to Allah with such praise that is uncounted, unrealized, unforgettable, unending, unrelenting, and ceaseless.	walḥamdu lillāhi ḥamdan lā yuḥṣā wa lā yudrā wa lā yunsā wa lā yablā wa lā yafnā wa laysa lahū muntahā	وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا لَا يُحْصَى وَلَا يُدْرَى وَلَا يُنْسَى وَلَا يَبْلَى وَلَا يَفْنَى وَلَا يَفْنَى لَهُ مُنْتَهَى وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يَدُومُ بِدَوَامِهِ وَيَبْقَى بِبَقَائِهِ فِي سِنِي الْعَالَمِينَ وَشُهُورِ الدُّهُورِ وَأَيَّامِ الدُّنْيَا وَسَاعَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ أَبَدًا أَبَدًا وَمَعَ الْأَبَدِ مِمَّا لَا يُحْصِيهِ الْعَدَدُ وَلَا يُفْنِيهِ الْأَمَدُ وَلَا يَقْطَعُهُ الْأَبَدُ
All praise be to Allah with praise that is as eternal as He is and as remaining as He is in the years of the worlds, the months of the ages, the days of the world, and the hours of night and day.	walḥamdu lillāhi ḥamdan yadūmu bidawāmihi wa yabqā bibaqā'ihī fī siniyyi al`ālamīna wa shuhūri aldduhūri wa ayyāmi alddunyā wa sā`āti allayli walnnahāri	وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يَدُومُ بِدَوَامِهِ وَيَبْقَى بِبَقَائِهِ فِي سِنِي الْعَالَمِينَ وَشُهُورِ الدُّهُورِ وَأَيَّامِ الدُّنْيَا وَسَاعَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ أَبَدًا أَبَدًا وَمَعَ الْأَبَدِ مِمَّا لَا يُحْصِيهِ الْعَدَدُ وَلَا يُفْنِيهِ الْأَمَدُ وَلَا يَقْطَعُهُ الْأَبَدُ
All praise be to Allah incessantly and with eternity that no number can describe it, no eternity can stop it, and no eternity can interrupt it.	walḥamdu lillāhi abada al- abadi wa ma`a aliabadi mimmā lā yuḥṣīhi al`adadu wa lā yufnīhi al-amadu wa lā yaqṭa`uhū al-abadu	وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ أَبَدًا أَبَدًا وَمَعَ الْأَبَدِ مِمَّا لَا يُحْصِيهِ الْعَدَدُ وَلَا يُفْنِيهِ الْأَمَدُ وَلَا يَقْطَعُهُ الْأَبَدُ
Blessed be Allah, the best of creators.	wa tabāraka allāhu aḥsanu alkhāliqīna	وَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ
3. There is no god save Allah before one and all!	3. lā ilāha illā allāhu qabla kulli aḥadin	3. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
There is no god save Allah after one and all!	wa lā ilāha illā allāhu ba`da kulli aḥadin	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ
There is no god save Allah with one and all!	wa lā ilāha illā allāhu ma`a kulli aḥadin	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ
There is no god save Allah; our Lord exists eternally while the all will vanish!	wa lā ilāha illā allāhu yabqā rabbunā wa yafnā kullu aḥadin	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَبْقَى رَبَّنَا وَيَفْنَى كُلُّ أَحَدٍ
There is no god save Allah with such confession of godhead that exceeds all the confessions of those who confess His godhead;	wa lā ilāha illā allāhu tahlīlan yaḥḍulu tahlīla almuhallilīna	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَهْلِيلًا يُفْضَلُ تَهْلِيلَ الْمُهْلَلِينَ
with much excellence that exceeds all others.	faḍlan kathīran qabla kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
There is no god save Allah with such confession of godhead that exceeds all the confessions of those who confess His godhead;	wa lā ilāha illā allāhu tahlīlan yaḥḍulu tahlīla almuhallilīna	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَهْلِيلًا يُفْضَلُ تَهْلِيلَ الْمُهْلَلِينَ
with much excellence that remains after all others.	faḍlan kathīran ba`da kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ

There is no god save Allah with such confession of godhead that exceeds all the confessions of those who confess His godhead;	wa lā ilāha illā allāhu tahlīlan yafḍulu tahlīla almuhallilīna	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَهْلِيلًا يَفْضُلُ تَهْلِيلَ الْمُهْلِلِينَ
with much excellence that is with all others.	faḍlan kathīran ma`a kulli aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا مَعَ كُلِّ أَحَدٍ
There is no god save Allah with such confession of godhead that exceeds all the confessions of those who confess His godhead;	wa lā ilāha illā allāhu tahlīlan yafḍulu tahlīla almuhallilīna	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَهْلِيلًا يَفْضُلُ تَهْلِيلَ الْمُهْلِلِينَ
with much excellence to our Lord Who shall exist eternally while all others will vanish.	faḍlan kathīran lirabbanā albāqī wa yafnā kullu aḥadin	فَضْلًا كَثِيرًا لِرَبِّنَا الْبَاقِي وَيَفْنَى كُلُّ أَحَدٍ
There is no god save Allah with such confession of His godhead that is uncounted, unrealized, unforgettable, unending, unrelenting, and ceaseless.	wa lā ilāha illā allāhu tahlīlan lā yuḥṣā wa lā yudrā wa lā yunsā wa lā yablā wa lā yafnā wa laysa lahū muntahā	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَهْلِيلًا لَا يُحْصَى وَلَا يُذْرَى وَلَا يُنْسَى وَلَا يَبْلَى وَلَا يَفْنَى وَلَا يَنْتَهَى
There is no god save Allah with such confession that is as eternal as He is and as remaining as He is in the years of the worlds, the months of the ages, the days of the world, and the hours of night and day.	wa lā ilāha illā allāhu tahlīlan yadūmu bidawāmihi wa yabqā bibaqā'ihī fī siniyyi al`ālamīna wa shuhūri aldduhūri wa ayyāmi alddunyā wa sā`āti allayli walnnahāri	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَهْلِيلًا يَدُومُ بِدَوَامِهِ وَيَبْقَى بِبَقَائِهِ فِي سِنِي الْعَالَمِينَ وَشَهُورِ الدُّهُورِ وَأَيَّامِ الدُّنْيَا وَسَاعَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
There is no god save Allah incessantly and with eternity that no number can describe it, no eternity can stop it, and no eternity can interrupt it.	wa lā ilāha illā allāhu abada al-abadi wa ma`a aliabadi mimmā lā yuḥṣīhi al`adadu wa lā yufnīhi al-amadu wa lā yaqṭa`uhū al-abadu	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَبَدَ أَبَدٍ وَمَعَ الْأَبَدِ مِمَّا لَا يُحْصِيهِ الْعَدَدُ وَلَا يُفْنِيهِ الْأَمَدُ وَلَا يَقْطَعُهُ الْأَبَدُ
Blessed be Allah, the best of creators.	wa tabāraka allāhu aḥsanu alkhāliqīna	وَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ
4.Allah is the Greatest before one and all!	4.wallāhu akbaru qabla kulli aḥadin	4.وَاللَّهُ أَكْبَرُ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ
Allah is the Greatest after one and all!	wallāhu akbaru ba`da kulli aḥadin	وَاللَّهُ أَكْبَرُ بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ
Allah is the Greatest with one and all!	wallāhu akbaru ma`a kulli aḥadin	وَاللَّهُ أَكْبَرُ مَعَ كُلِّ أَحَدٍ

Allah is the Greatest; our Lord exists eternally while the all will vanish!

wallāhu akbaru
yabqā rabbunā wa
yafnā kullu aḥadin

وَاللَّهُ أَكْبَرُ يَبْقَى رَبَّنَا وَيَفْنَى كُلُّ
أَحَدٍ

Allah is the Greatest with such greatness that exceeds all the magnification of those who confess His All-greatness;

wallāhu akbaru takbīran
yafḍulu takbīra
almukabbirīna

وَاللَّهُ أَكْبَرُ تَكْبِيرًا يَفْضُلُ تَكْبِيرَ
الْمُكَبِّرِينَ

with much excellence that exceeds all others.

faḍlan kathīran qabla kulli
aḥadin

فَضْلًا كَثِيرًا قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ

Allah is the Greatest with such greatness that exceeds all the magnification of those who confess his All-greatness;

wallāhu akbaru takbīran
yafḍulu takbīra
almukabbirīna

وَاللَّهُ أَكْبَرُ تَكْبِيرًا يَفْضُلُ تَكْبِيرَ
الْمُكَبِّرِينَ

with much excellence that remains after all others.

faḍlan kathīran ba`da kulli
aḥadin

فَضْلًا كَثِيرًا بَعْدَ كُلِّ أَحَدٍ

Allah is the Greatest with such greatness that exceeds all the magnification of those who confess his All-greatness;

wallāhu akbaru takbīran
yafḍulu takbīra
almukabbirīna

وَاللَّهُ أَكْبَرُ تَكْبِيرًا يَفْضُلُ تَكْبِيرَ
الْمُكَبِّرِينَ

with much excellence that is with all others.

faḍlan kathīran ma`a kulli
aḥadin

فَضْلًا كَثِيرًا مَعَ كُلِّ أَحَدٍ

Allah is the Greatest with such greatness that exceeds all the magnification of those who confess his All-greatness;

wallāhu akbaru takbīran
yafḍulu takbīra
almukabbirīna

وَاللَّهُ أَكْبَرُ تَكْبِيرًا يَفْضُلُ تَكْبِيرَ
الْمُكَبِّرِينَ

with much excellence to our Lord Who shall exist eternally while all others will vanish.

faḍlan kathīran
lirabbanā albaqī wa
yafnā kullu aḥadin

فَضْلًا كَثِيرًا لِرَبَّنَا الْبَاقِي وَيَفْنَى
كُلُّ أَحَدٍ

Allah is the Greatest with such greatness that is uncounted, unrealized,

wallāhu akbaru takbīran
lā yuḥṣā wa lā yudrā

وَاللَّهُ أَكْبَرُ تَكْبِيرًا لَا يُحْصَى وَلَا
يُدْرَى

unforgettable, unending,

wa lā yunsā wa lā yablā

وَلَا يُنْسَى وَلَا يَبْلَى

unrelenting, and ceaseless.

wa lā yafnā wa laysa lahū
muntahā

وَلَا يَفْنَى وَلَا يَنْتَهَى

Allah is the Greatest with such greatness that is as eternal as He is and as remaining as He is in the years of the worlds,

wallāhu akbaru takbīran
yadūmu bidawāmihī

وَاللَّهُ أَكْبَرُ تَكْبِيرًا يَدُومُ بِدَوَامِهِ

the months of the ages, the days of the world,

wa yabqā bibaqā'ihī fī
siniyyi al`ālamīna

وَيَبْقَى بِبَقَائِهِ فِي سِنِي الْعَالَمِينَ

and the hours of night and day.

wa shuhūri aldduhūri wa
ayyāmi alddunyā

وَشُهُورِ الدُّهُورِ وَأَيَّامِ الدُّنْيَا

Allah is the Greatest incessantly and with eternity

wa sā`āti allayli walnnahāri

وَسَاعَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

that no number can describe it,

wallāhu akbaru abada al-
abadi wa ma`a aliabadi

وَاللَّهُ أَكْبَرُ أَبَدًا أَبَدًا وَمَعَ الْأَبَدِ

مِمَّا لَا يُحْصِيهِ الْعَدَدُ

no eternity can stop it,

wa lā yufnīhi al-amadu

وَلَا يُفْنِيهِ الْأَمَدُ

and no eternity can interrupt it.

wa lā yaqṭa`uhū al-abadu

وَلَا يَقْطَعُهُ الْأَبَدُ

Blessed be Allah, the best of
creators.

wa tabāraka allāhu aḥsanu
alkhāliqīna

وَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ